

Екзаменаційна картка до державної атестації з “Другої іноземної мови (французької)” охоплює три завдання:

1. Монологічна розповідь за запропонованою темою.
2. Читання, переклад, лінгвостилістичний аналіз уривка художнього тексту.
3. Реферування статті.

I. Орієнтовна тематика для усної розмовної теми:

1. La solitude est-elle la plaie la plus pernicieuse de l'homme occidental contemporain ?
2. Quelles sont les causes de détresses et de dépressions des professeurs ? Se heurtent-ils à la violence des élèves ?
3. En quoi consiste la violence scolaire envers les professeurs ? Quelles actions sont ou peuvent être entreprises pour lutter contre cette violence ?
4. Carrière ou bébé ? Qu'est-ce qu'il faut choisir ?
5. Quelle est l'influence de l'environnement stressant sur la santé de l'homme ?
6. Quelles nuisances exerce le stress sur la santé de femme ? Les femmes réagissent-elles au stress autrement que les hommes ?
7. Que faut-il entendre par “culture-jeune” ?
8. Les jeunes d'aujourd'hui boivent-ils réellement plus ? Que cherchent-ils dans l'alcool ? Quels sont les risques d'une consommation précoce ?
9. Qui sont les jeunes Ukrainiens qui partent ou veulent partir à l'étranger ? Précisez leur formation, profil, motivation, nombre, destinations.
10. Le chômage des jeunes. Est-ce le problème du nouvel avenir de la famille ?
11. Les jeunes Ukrainiens quittent-ils tôt leurs parents ? Peut-on parler de la “génération kangourou” en Ukraine ?
12. Quels problèmes dans les relations parents-enfants apparaissent quand les jeunes restent longtemps chez leurs parents ?
13. Citez les avantages et les inconvénients de la cohabitation prolongée pour les jeunes ! et pour les parents !
14. Quels sont les facteurs susceptibles de diminuer l'espérance de vie ? Quelles règles d'hygiène de vie permettraient de limiter l'impact de ces facteurs ?
15. Les gens qui partagent un repas sans hâte reçoivent-ils une nourriture spirituelle ? Argumentez votre avis !
16. Le bonheur au travail : utopie ou réalité ?
17. Faut-il interdire le port des manteaux de fourrure ? Argumentez votre avis !
18. En quoi consiste la nouvelle forme du bilinguisme ?
19. Pourquoi parle-t-on des jeunes d'aujourd'hui comme d'une génération planétaire ?
20. Le bénévolat, travail gratuit ou solidarité nécessaire ?

II. Читання, переклад, лінгвостилістичний аналіз уривка художнього тексту (на матеріалі сучасної французької літератури). Обсяг уривка 1-1,5 сторінки.

Студент повинен продемонструвати вміння виразного прочитання вголос запропонованого екзаменаторами уривка тексту з правильним синтагматичним

членуванням та інтонуванням, перекласти уривок, оформлюючи речення у відповідності з вимовними, синтаксичними, лексико-стилістичними нормами української мови. Під час стилістичного аналізу тексту студент має визначити мовно-стилістичні особливості уривка тексту за відповідною схемою, визначити функції мовних засобів і прийомів, проілюструвати відповідь прикладами, зробити релевантні висновки-узагальнення.

III. Реферування статті (на матеріалі сучасної французької друкованої преси). Реферування виконується за таким планом: назва статті, дані про автора; вихідні дані; виклад теми статті; перелік основних проблем, питань; висновок про те, як розкривається основна думка статті; посилання на додатки, ілюстрації, таблиці.